**藝穗場地登記表**

**Ficha de Inscrição de Locais para Espectáculos**

**Fringe Venue Registration Form**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 場地名稱  Nome do local  Name of venue |  | |
| 場地類型  Tipo de local  Type of venue |  | |
| 地址  Endereço  Address |  | |
| 負責人  Pessoa de contacto  Contact person |  | |
| 聯絡方式  Tel / email | Tel: | Email |
| 可使用日期/ 時段  Dia/hora disponível  Available day / time |  | |
| 第二十一屆澳門城市藝穗節將於2022年1月份舉行，確實使用日期及時段可配合場地運作協商。  *O 21.º Festival Fringe da Cidade de Macau terá lugar em Janeiro de 2022. Os dias e horários do espectáculo serão decididos mais tarde de acordo com o funcionamento do local.*  21st Macao City Fringe Festival will be held in January 2022. Days and times for show / event can be further discussed according to the operation of the venue. | | |
| 可使用空間  Espaço disponível  Available venue |  | |

請將填妥的登記表電郵至 | Por favor envie a ficha de inscrição para | Please email the registration form to : fringe@icm.gov.mo

註 | Nota | Remark :

由於大部分節目以公開徵集形式進行，並歡迎任何形式的展演，藝穗節將在場地及節目徵集後為雙方進行配對及協調。因此，未能成功配對的場地將保留在下屆藝穗節的儲備名單內。

*Dando as boas-vindas a todo o tipo de forma artística que apresente as suas ideias criativas, o Festival Fringe da Cidade de Macau só destinará locais aos espectáculos após a selecção dos programas. Os locais não seleccionados estarão automaticamente na lista da próxima edição do festival.*

As we welcome all kind of art form to submit their creative ideas, Macao City Fringe Festival will match venues and programs later after programs are selected. Un-matched venues will automatically be in the list for next edition of the festival.